

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	<b>Commissie</b>	
1999/C 127/01	Wisselkoersen van de euro .....	1
1999/C 127/02	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. IV/M.1439 — Telia/Telenor) <sup>(1)</sup>	2
1999/C 127/03	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. IV/M.1383 — Exxon/Mobil) <sup>(1)</sup>	2
1999/C 127/04	Inleiding van een procedure (Zaak nr. IV/M.1412 — Hutchison Whampoa/RMPM/ECT) <sup>(1)</sup> .....	3
	<b>Europese Centrale Bank</b>	
1999/C 127/05	Advies van de Europese Centrale Bank op verzoek van de Raad van de Europese Unie, overeenkomstig artikel 109, lid 3, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzake drie aanbevelingen voor drie beschikkingen van de Raad ten aanzien van monetaire betrekkingen met het Vorstendom Monaco, de Republiek San Marino en Vaticaanstad .....	4
1999/C 127/06	Advies van de Europese Centrale Bank op verzoek van de Raad van de Europese Unie, overeenkomstig artikel 109 L, lid 4, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzake een voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de monetaire regelingen in de Franse territoriale gemeenschappen Saint-Pierre-et-Miquelon en Mayotte .....	5

---

### II Voorbereidende besluiten

.....

---



Nummer

Inhoud (vervolg)

Bladzijde

III *Bekendmakingen*

**Commissie**

1999/C 127/07

Oproep tot het indienen van voorstellen — Communautair actieprogramma in verband met de preventie van aids en van bepaalde andere besmettelijke ziekten (1996-2000) <sup>(1)</sup> 6

---

**Bericht aan de lezers** (zie bladzijde 3 van de omslag)



---

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

*(Mededelingen)*

## COMMISSIE

**Wisselkoersen van de euro <sup>(1)</sup>****6 mei 1999**

(1999/C 127/01)

<b>1 euro</b>	=	7,4323	Deense kroon
	=	324,8	Griekse drachme
	=	9,005	Zweedse kroon
	=	0,6601	Pond sterling
	=	1,0799	US-dollar
	=	1,563	Canadese dollar
	=	130,6	Japanse yen
	=	1,608	Zwitserse frank
	=	8,2685	Noorse kroon
	=	79,0306	IJslandse kroon <sup>(2)</sup>
	=	1,6107	Australische dollar
	=	1,9144	Nieuw-Zeelandse dollar
	=	6,57281	Zuid-Afrikaanse rand <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekursen.

<sup>(2)</sup> Bron: Commissie.

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie****(Zaak nr. IV/M.1439 — Telia/Telenor)**

(1999/C 127/02)

**(Voor de EER relevante tekst)**

1. Op 28 april 1999 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, waarin is medegedeeld dat de ondernemingen Telia AB (Telia), die onder volledige zeggenschap staat van de Zweedse regering, en Telenor AS (Telenor), die onder volledige zeggenschap staat van de Noorse regering, overgenomen worden door een nieuwe onderneming, Newco, een gezamenlijke onderneming, in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de genoemde verordening, van de Zweedse en Noorse regeringen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn telecommunicatiediensten en verwante activiteiten en distributie van televisiediensten.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie IV/M. 1439 — Telia/Telenor, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV)  
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole  
Kortenberglaan 150  
B-1040 Brussel.

<sup>(1)</sup> PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

**Voorafgaande aanmelding van een concentratie****(Zaak nr. IV/M.1383 — Exxon/Mobil)**

(1999/C 127/03)

**(Voor de EER relevante tekst)**

1. Op 3 mei 1999 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, waarin is medegedeeld dat de onderneming Exxon Corporation en Mobil Corporation een volledige fusie aangaan in de zin van artikel 3, lid 1, onder a), van de genoemde verordening.

<sup>(1)</sup> PB L 395 van 30.12.1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21.9.1990, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB L 180 van 9.7.1997, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 40 van 13.2.1998, blz. 17.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
  - Exxon: de exploratie, winning/productie, raffinage, afzet en het transport van ruwe olie, aardgas, petroleumproducten en petrochemische producten; productie en verkoop van steenkool en mineraliën; en electriciteitsopwekking.
  - Mobil: de exploratie, winning/productie, raffinage, afzet en het transport van ruwe olie, aardgas, petroleumproducten en petrochemische producten.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie IV/M.1383 — Exxon/Mobil, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV)  
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole  
Kortenberglaan 150  
B-1040 Brussel.

---

### **Inleiding van een procedure**

**(Zaak nr. IV/M.1412 — Hutchison Whampoa/RMPM/ECT)**

(1999/C 127/04)

**(Voor de EER relevante tekst)**

Op 14 april 1999 heeft de Commissie besloten in bovengenoemde zaak de procedure in te leiden nadat zij heeft vastgesteld dat er ernstige twijfel bestaat over de verenigbaarheid van de aangemelde concentratie met de gemeenschappelijke markt. De inleiding van de procedure start een tweede fase in het onderzoek naar de aangemelde concentratie. De beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad.

De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Om met deze opmerkingen in de procedure rekening te kunnen houden dienen deze de Commissie uiterlijk vijftien dagen na dagtekening van deze bekendmaking te hebben bereikt. Zij kunnen de Commissie per fax ((32-2) 296 43 01 of 296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie IV/M.1412 — Hutchison Whampoa/RMPM/ECT, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie  
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV)  
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole  
Kortenberglaan 150  
B-1040 Brussel.

---

# EUROPESE CENTRALE BANK

## ADVIES VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK

### **op verzoek van de Raad van de Europese Unie, overeenkomstig artikel 109, lid 3, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzake drie aanbevelingen voor drie beschikkingen van de Raad ten aanzien van monetaire betrekkingen met het Vorstendom Monaco, de Republiek San Marino en Vaticaanstad**

(1999/C 127/05)

1. De Europese Centrale Bank (ECB) heeft op 21 december 1998 een verzoek ontvangen van de Raad van de Europese Unie om een advies van de ECB inzake drie aanbevelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen (COM(1998) 789 definitief) voor drie beschikkingen van de Raad (EG) met betrekking tot het standpunt dat de Gemeenschap zal innemen ten aanzien van een overeenkomst over de monetaire betrekkingen met respectievelijk het Vorstendom Monaco, de Republiek San Marino en Vaticaanstad.
2. De bevoegdheid van de ECB om een advies uit te brengen is gebaseerd op artikel 109, lid 3, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap (hierna verder aangeduid als het „Verdrag”). Overeenkomstig artikel 17.5, eerste zin, van het Reglement van orde van de ECB, is dit advies van de ECB goedgekeurd door de Raad van bestuur van de ECB. Het is slechts in de context van de uitzonderlijke omstandigheden met betrekking tot de overgang naar de euro, dat de ECB heeft besloten aan het verzoek van de Raad te voldoen en haar advies binnen de in het raadgelegingsverzoek vastgelegde korte termijn uit te brengen.
3. De ontwerpversies van de beschikkingen van de Raad voorzien in het sluiten van overeenkomsten tussen de Gemeenschap en respectievelijk het Vorstendom Monaco, de Republiek San Marino en Vaticaanstad. De overeenkomsten hebben uitsluitend betrekking op de uitgifte en het gebruik van bankbiljetten en munten, de toegang tot betalingssystemen binnen het eurogebied en de wettige status van de euro in het Vorstendom Monaco, de Republiek San Marino en Vaticaanstad. Dit is teneinde te voldoen aan Verklaring nr. 6 bij het Verdrag, waarbij de Gemeenschap zich ertoe verbindt heronderhandelingen met het Vorstendom Monaco, de Republiek San Marino en Vaticaanstad over bestaande regelingen die als gevolg van de invoering van de eenheidsmunt noodzakelijk mochten worden, te vergemakkelijken.
4. De ECB stemt in met de reikwijdte van de monetaire betrekkingen zoals die op basis van de overeenkomsten vastgelegd in de ontwerpversies van de beschikkingen van de Raad zullen worden gevestigd. Gezien de bestaande economische betrekkingen tussen Frankrijk en het Vorstendom Monaco aan de ene kant, en Italië en de Republiek San Marino en Vaticaanstad aan de andere kant, acht de ECB het passend dat overeenkomsten worden gesloten over bankbiljetten en munten, de toegang tot betalingssystemen en de wettige status van de euro, tussen de Gemeenschap en respectievelijk het Vorstendom Monaco, de Republiek San Marino en Vaticaanstad.
5. De ECB verwelkomt het feit dat de ontwerpversies van de beschikkingen van de Raad de overdracht van bevoegdheid inzake monetaire aangelegenheden aan de Gemeenschap en de respectieve verdeling van deze bevoegdheden tussen de Raad van de Europese Unie, de Commissie van de Europese Gemeenschappen en het Europees Stelsel van centrale banken, adequaat weergeven. De ECB verwelkomt met name het feit dat voor de toegang tot betalingssystemen in het eurogebied door financiële instellingen die zijn gevestigd in het Vorstendom Monaco, de Republiek San Marino en Vaticaanstad, de instemming van de ECB is vereist; dat de ECB voor de gebieden die tot haar bevoegdheden behoren volledig betrokken zal zijn bij de onderhandelingen voor de overeenkomst; en dat de ECB bevoegd is het initiatief te nemen om de ontwerpversies van overeenkomsten ter beslissing aan de Raad voor te leggen.
6. De ECB merkt op dat noch het Verdrag noch de ontwerpversie van de beschikking van de Raad inzake Monaco de ECB de wettelijke grondslag verschaft om vanaf het begin van de derde fase minimumreserveverplichtingen en verplichtingen inzake statistische verslaglegging op te leggen aan kredietinstellingen of monetaire financiële instellingen die zijn gevestigd in het Vorstendom Monaco of om de voortzetting toe te staan van de huidige betrekkingen tussen het Vorstendom Monaco en de Banque de France als een integraal onderdeel van het Europees Stelsel van centrale banken met betrekking tot minimumreserveverplichtingen en verplichtingen inzake statistische verslaglegging. Een nieuwe bilaterale overeenkomst tussen de Gemeenschap en het Vorstendom Monaco zou in dit opzicht een aanvulling op het Verdrag kunnen zijn en derhalve zou de Raad kunnen overwegen om aan artikel 6 van de ontwerpversie van de beschikking, dat reeds voorziet in de toegang tot Franse betalingssystemen, een vermelding toe te voegen aangaande minimumreserves en verplichtingen inzake statistische verslaglegging met betrekking tot financiële instellingen die zijn gevestigd in het Vorstendom Monaco.
7. In artikel 9 van de drie ontwerpversies van de beschikkingen moeten Monaco, San Marino en het Vaticaan worden geschrapt, aangezien beschikkingen die zijn gericht tot Frankrijk en Italië geen verplichtingen aan de andere drie staten kunnen opleggen.
8. Dit advies wordt gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Frankfurt am Main, 30 december 1998.

Vice-president van de  
ECB

C. NOYER

Lid van de directie van de  
ECB

T. PADOA-SCHIOPPA

## ADVIES VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK

**op verzoek van de Raad van de Europese Unie, overeenkomstig artikel 109 L, lid 4, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzake een voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de monetaire regelingen in de Franse territoriale gemeenschappen Saint-Pierre-et-Miquelon en Mayotte**

(1999/C 127/06)

1. Op 22 december 1998 heeft de Europese Centrale Bank (ECB) een verzoek ontvangen van de Raad van de Europese Unie voor een advies van de ECB inzake een voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de monetaire regelingen in de Franse territoriale gemeenschappen Saint-Pierre-et-Miquelon en Mayotte (COM(1998) 801 def.).
2. De bevoegdheid van de ECB om een advies uit te brengen is gebaseerd op artikel 109 L, lid 4, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap (hierna verder aangeduid als het „Verdrag”). Overeenkomstig artikel 17.5, eerste zin, van het Reglement van orde van de ECB, is dit advies van de ECB goedgekeurd door de Raad van bestuur van de ECB. Het is slechts in de context van de uitzonderlijke omstandigheden met betrekking tot de overgang naar de euro dat de ECB heeft besloten aan het verzoek van de Raad te voldoen en haar advies binnen de in het raadplegingsverzoek vastgelegde zeer korte termijn uit te brengen.
3. De ontwerpversie van het besluit van de Raad is gebaseerd op artikel 109 L, lid 4, van het Verdrag en voorziet in uitbreiding van het eurogebied met de Franse territoriale gemeenschappen Saint-Pierre-et-Miquelon en Mayotte. In de ontwerpversie van het besluit wordt vastgelegd dat de euro de munteenheid zal worden van Saint-Pierre-et-Miquelon en Mayotte, in omloop zal zijn en als wettig betaalmiddel in deze gebieden zal worden erkend. Daar dit nodig is voor de invoering van de euro in Frankrijk, heeft de ontwerpversie van het besluit van de Raad eveneens tot doel rechten toe te kennen en verplichtingen op te leggen aan de ECB en de nationale centrale banken, met name de verplichting monetaire functies en verrichtingen van het Europees Stelsel van centrale banken (ESCB) uit te voeren in Saint-Pierre-et-Miquelon en Mayotte.
4. Betwijfeld mag worden of artikel 109 L, lid 4, van het Verdrag voldoende wettelijke grondslag biedt voor het uitbreiden van de toepassing van het Gemeenschapsrecht met betrekking tot de invoering van de euro tot buiten het grondgebied van de Gemeenschap en voor het opleggen van verplichtingen aan de ECB en de nationale centrale banken om in Saint-Pierre-et-Miquelon en Mayotte de functies en verrichtingen van het ESCB uit te voeren, zoals bepaald in hoofdstuk IV en artikel 16 van de Statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank (hierna verder aangeduid als de „Statuten”). Deze gebieden maken een integraal deel uit van Frankrijk, maar vormen geen deel van de Gemeenschap. Het Verdrag, de Statuten en secundaire Gemeenschapswetgeving zijn niet automatisch of rechtstreeks van kracht in deze gebieden. Artikel 105, lid 2, van het Verdrag, bijvoorbeeld, beperkt de fundamentele taken van het ESCB, zoals het bepalen en ten uitvoer leggen van het monetair beleid, tot het grondgebied van de Gemeenschap. Artikel 109 L, lid 4, schept bovendien slechts verplichtingen in een deel van de Gemeenschap, te weten de lidstaten die de eenheidsmunt hebben ingevoerd. Volgens het Gemeenschapsrecht hebben voornoemde overzeese gebieden een speciale status.
5. De ECB constateert een duidelijke tegenspraak tussen artikel 6 en artikel 3 van de ontwerpversie van het besluit van de Raad: hoewel artikel 6 aangeeft dat het besluit van de Raad is gericht tot Frankrijk, legt artikel 3 verplichtingen op aan de ECB en de nationale centrale banken. Logisch gezien kunnen tot Frankrijk gerichte besluiten noch aan de ECB noch aan de nationale centrale banken verplichtingen opleggen. Vanuit juridisch oogpunt is een besluit van de Raad dat is gericht tot de ECB en de nationale centrale banken om de monetaire functies en verrichtingen van het ESCB uit te voeren buiten de Gemeenschap onvereenigbaar met de onafhankelijkheid van de ECB en de nationale centrale banken zoals vastgelegd in artikel 107 van het Verdrag. De ECB is van mening dat een besluit van de Raad geen enkele verplichting kan opleggen aan de ECB en de nationale centrale banken, en stelt derhalve voor het woord „zullen” in artikel 3 van de ontwerpversie van het besluit te vervangen door „kunnen”.
6. De ECB stelt met bezorgdheid vast dat een besluit van de Raad wordt gebruikt om een regeling in te voeren die toestaat dat de specifieke onderdelen van het Gemeenschapsrecht die moeten of zullen moeten worden toegepast in Saint-Pierre-et-Miquelon en Mayotte om aldaar de Economische en Monetaire Unie te laten functioneren onder de bevoegdheid van Frankrijk en haar nationale wetgeving vallen, terwijl de ECB en de Commissie van de Europese Gemeenschappen slechts zullen worden geraadpleegd. De ECB acht het van essentieel belang dat de specifieke toepassing van het relevante Gemeenschapsrecht plaatsvindt na afstemming met de ECB en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.
7. De ECB stelt met bezorgdheid vast dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen voorstelt het besluit van de Raad goed te keuren zonder duidelijk inzicht te hebben in de toekomstige positie en rol van het Institut d'Emission des Départements d'Outre-Mer (IEDOM), die Frankrijk voornemens is tijdig te herzien om deze in overeenstemming te brengen met de taken die bij het Verdrag en de Statuten zijn toegewezen aan het ESCB. De ECB merkt op dat alle taken die binnen de bevoegdheid van het ESCB vallen uitsluitend door de ECB en de nationale centrale banken dienen te worden uitgevoerd.
8. Dit uitzonderlijke geval van de twee Franse territoriale gemeenschappen dient niet als precedent te gelden voor eventuele toekomstige soortgelijke gevallen.
9. Dit advies wordt gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Frankfurt am Main, 30 december 1998.

Vice-president van de ECB

C. NOYER

Lid van de directie van de ECB

T. PADOA-SCHIOPPA

## III

*(Bekendmakingen)*

## COMMISSIE

**Oproep tot het indienen van voorstellen****Communautair actieprogramma in verband met de preventie van aids en van bepaalde andere besmettelijke ziekten (1996-2000)**

(1999/C 127/07)

**(Voor de EER relevante tekst)**

## 1. ACHTERGROND

De Commissie is belast met de tenuitvoerlegging van Besluit nr. 647/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 maart 1996 tot vaststelling van een communautair actieprogramma in verband met de preventie van aids en van bepaalde andere besmettelijke ziekten (PB L 95 van 16.4.1996, blz. 16). Het programma heeft een looptijd van vijf jaar en een begroting van 49,6 miljoen EUR. Een gedetailleerde beschrijving van de acties waarin het programma voorziet, is opgenomen in de bijlage bij bovengenoemd besluit. Onder het kopje A. „Monitoring van en toezicht op besmettelijke ziekten” worden de volgende acties opgesomd:

**Doelstelling**

Bijdragen aan een betere kennis betreffende HIV/aids en andere besmettelijke ziekten en aan een ruimere verspreiding van informatie en gegevens terzake, rekening houdend met de internationale normen voor de indeling van ziekten, alsmede bijdragen aan een betere coördinatie van de surveillancesystemen voor deze ziekten en aan een betere coördinatie van het optreden op communautair niveau, met name in geval van het uitbreken van een epidemie.

**Acties**

1. Met de lidstaten zoeken naar wegen om meer, beter vergelijkbare en beter beschikbare gegevens te verkrijgen en om steun te verlenen ter versterking van de nationale of regionale surveillancesystemen en het samenvoegen ervan in een netwerk en, wat HIV/aids en met aids samenhangende ziekten betreft, verlenen van steun aan het Europees Centrum voor de epidemiologische controle op aids.
2. Bijdragen aan een verbetering van de kwaliteit en de coördinatie van de epidemiologische surveillancesystemen van de lidstaten en ondersteunen van de ontwikkeling van surveillancenetwerken op basis van gezamenlijk vastgestelde methoden en voorwaarden voor het doorgeven van de informatie, voorafgaande raadpleging en coördinatie van het optreden.
3. Ontwikkelen van een communautair netwerk van epidemiologen op het gebied van de volksgezondheid met het oog op de vaststelling van gemeenschappelijke surveillancemethoden en -instrumenten en het verbeteren van de

mogelijkheden voor gecoördineerd optreden tegen de ontwikkeling van besmettelijke ziekten, in het bijzonder in het geval van het uitbreken van een epidemie.

4. Een bijdrage leveren, in het bijzonder door het bieden van de nodige logistieke ondersteuning, aan de productie en verspreiding van een periodiek informatieblad en van een bulletin van de Gemeenschap over de surveillance van besmettelijke ziekten, met zowel routinesurveillancegegevens als rapporten van specifieke epidemiologische onderzoeken.
5. Stimuleren van maatregelen om de problematiek meer onder de aandacht te brengen en om met name in routinestudies betreffende de omstandigheden in ziekenhuizen vergelijkbare en betrouwbare gegevens over ziekenhuisinfecties te verwerken; bevorderen van kennis en uitwisseling van ervaringen over de manier waarop de resultaten van surveillance van infecties die te wijten zijn aan voor de normale therapieën (antibiotica) resistente bacteriën, worden geanalyseerd, verwerkt en door de verschillende actoren in het veld worden gebruikt.
6. Bevorderen van onderzoek naar de doeltreffendheid en uitvoerbaarheid van screening op bepaalde soorten besmettelijke ziekten (tuberculose, hepatitis, enz.), in het bijzonder bij zwangere vrouwen. Coördinatie van het onderzoek om de overdracht van ziekten van moeder op kind zoveel mogelijk te beperken.

Deze acties vormen het referentiekader voor de selectie van projecten.

Op 24 september 1998 hebben de Raad en het Europees Parlement Beschikking nr. 2119/98/EG goedgekeurd tot oprichting van een netwerk voor epidemiologische surveillance en beheersing van overdraagbare ziekten. Deze beschikking stelt een kader vast voor de surveillance van alle relevante overdraagbare ziekten op Europees niveau.

De bepalingen van Beschikking nr. 2119/98/EG vormen het referentiekader voor de selectie van projecten die betrekking hebben op de acties 1, 2 en 5. Alleen projecten die bijdragen aan de doelstellingen van deze beschikking, komen voor financiële steun in aanmerking.



## 2. DOEL VAN DEZE OPROEP TOT HET INDIENEN VAN VOORSTELLEN

Met deze oproep tot het indienen van voorstellen nodigen de diensten van de Commissie organisaties die op het betrokken gebied actief zijn, uit tot het indienen van voorstellen voor projecten. De soorten organisaties die voorstellen kunnen indienen, worden omschreven in punt 3. De soorten projecten die voor subsidie in aanmerking komen, worden omschreven in punt 4. Belangstellende organisaties wordt verzocht bij de diensten van de Commissie een financieringsaanvraag in te dienen volgens de in punt 6 beschreven procedure, rekening houdend met de selectie- en financieringscriteria zoals beschreven in punt 5.

De geselecteerde voorstellen komen in aanmerking voor financiële steun van de Gemeenschap.

## 3. VOOR FINANCIERING IN AANMERKING KOMENDE ORGANISATIES

### A. Projecten die betrekking hebben op de acties 1, 2 en 5, zoals beschreven in punt 1

Alleen voorstellen van organisaties die kunnen bijdragen aan de doelstellingen van Beschikking nr. 2119/98/EG komen voor financiering in aanmerking. Deze organisaties moeten met name in staat zijn en officieel toestemming hebben om in het kader van Beschikking nr. 2119/98/EG doorgegeven gegevens te verstrekken, te verwerken en te analyseren. Ter beoordeling van de subsidiabiliteit van elk project zullen de volgende specifieke criteria worden gehanteerd:

- Alle deelnemende organisaties/structuren moeten beschikken over de wetenschappelijke en technische capaciteiten en handelingsbekwaamheid die nodig zijn om hun respectieve taken in het project te vervullen.
- Elke deelnemende organisatie uit een lidstaat moet een schriftelijke verklaring van de regering van die lidstaat overleggen waarbij de organisatie gemachtigd wordt op te treden als nationale partner voor de specifieke doeleinden van het project in kwestie.

### B. Projecten die betrekking hebben op de acties 3, 4 en 6, zoals beschreven in punt 1

Alle organisaties die voldoen aan de algemene vereisten van Besluit nr. 647/96/EG, komen voor financiële steun in aanmerking.

## 4. VOOR FINANCIERING IN AANMERKING KOMENDE PROJECTEN

### A. Projecten die betrekking hebben op de acties 1, 2 en 5, zoals beschreven in punt 1

De netwerken moeten tot stand worden gebracht door de Commissie en de structuren en/of autoriteiten die in elke lidstaat en onder verantwoordelijkheid van die lidstaat op nationaal niveau bevoegd zijn voor en belast zijn met de verzameling van informatie met betrekking tot de epidemiologische surveillance van overdraagbare ziekten, permanent met elkaar in contact te brengen en door proce-

dures vast te stellen voor de verspreiding van de desbetreffende surveillancegegevens op communautair niveau. In het kader van elk project moet een netwerk voor de surveillance van een of meer van de in bijlage bij Beschikking nr. 2119/98/EG genoemde ziekten worden opgezet.

### B. Projecten die betrekking hebben op de acties 3, 4 en 6, zoals beschreven in punt 1

Alle projecten die voldoen aan de algemene vereisten van Besluit nr. 647/96/EG, komen voor financiële steun in aanmerking.

## 5. CRITERIA VOOR DE SELECTIE EN FINANCIERING VAN PROJECTEN

De selectie van projecten voor financiering in het kader van dit programma zal geschieden aan de hand van de volgende criteria:

1. Het project moet betrekking hebben op een of meer van de in punt 1 opgesomde acties.
2. De deelnemende organisaties moeten voldoen aan de in punt 3 genoemde criteria.
3. Voor de acties 1, 2, 4 en 5 moet het project deelnemers uit alle 15 lidstaten omvatten. Voor de acties 3 en 6 zullen grootschalige projecten over het algemeen voorrang krijgen.
4. Bij de acties 1, 2 en 5 moeten de deelnemers aan het project voor de interne datatransmissie gebruikmaken van het IDA-EUPHIN-HSSCD-systeem.
5. Er zal rekening worden gehouden met de door andere diensten van de Commissie en door nationale of internationale organisaties verrichte werkzaamheden om overlappingsen te voorkomen.

## 6. PROCEDURE, TERMIJNEN EN INDIENING VAN DE VOORSTELLEN

Om in behandeling te worden genomen, moeten de voorstellen voldoen aan onderstaande eisen:

- zij moeten worden opgesteld onder gebruikmaking van het speciale formulier dat verkrijgbaar is op onderstaand adres;
- voorstellen moeten in drievoud worden ingediend vóór 15 juni 1999 (het poststempel geldt als bewijs) wanneer het projecten betreft die in 2000 van start gaan, en wel op het volgende adres:

Europese Commissie  
 Programma „Aids en andere besmettelijke  
 ziekten” — DG V/F/4  
 Bâtiment Euroforum  
 10, rue Robert Stumper  
 L-2257 Luxembourg  
 Fax (352) 4301-33248.

*Financiële bepalingen*

Ter informatie volgen hieronder enkele van de belangrijkste op de projecten toepasselijke financiële bepalingen:

1. De Commissie zal na de nodige raadplegingen en na selectie van de projecten het totale bedrag vaststellen van de toe te kennen subsidies afhankelijk van de beschikbare jaarlijkse begrotingsmiddelen.
2. De projecten zullen worden gefinancierd volgens het principe van gedeelde kosten. Als het door de Commissie toegekende bedrag lager is dan de door de aanvrager gevraagde steun, moet deze laatste voor aanvullende financiering zorgen of de totale uitgaven verlagen zonder de doelstellingen en de inhoud van het project aan te tasten.
3. De diensten van de Commissie kennen een percentage van de totale geraamde kosten van het project toe. Indien de werkelijke uitgaven lager uitvallen dan de geraamde kosten, wordt de bijdrage van de diensten van de Commissie verminderd naar rato van het verschil tussen de werkelijke en de geraamde kosten van het project. Indien de zuitgaven hoger uitvallen dan geraamd, zullen de dien-

sten van de Commissie maximaal het bedrag betalen gelijk aan het percentage dat op grond van de aan het contract gehechte oorspronkelijke begroting was toegekend.

## 7. PRAKTISCHE INFORMATIE

Een informatiepakket met alle documentatie die nodig is voor het indienen van een aanvraag om financiële steun is op schriftelijk verzoek (per brief of fax) verkrijgbaar op het in punt 6 vermelde adres.

Dit pakket bevat:

- Besluit nr. 647/96/EG, bekendgemaakt in PB L 95 van 16.4.1996, blz. 16;
- Beschikking nr. 2119/98/EG, bekendgemaakt in PB L 268 van 3.10.1998, blz. 1;
- de voorwaarden, criteria en procedures voor de selectie en financiering van projecten;
- het aanvraagformulier en een samenvattingsformulier,

en andere terzake dienende informatie.

---